

**Have Your Child Vaccinated!**

The immunity against diseases that babies receive from their mothers is almost completely lost by the age of 12 months old. Therefore, beyond this age, babies need to develop their own immunity to fight off diseases. Vaccinations assist in this development. As children grow, they spend more and more time outside, placing them at an increased risk for infections. It is therefore important that you get your child vaccinated while they are still healthy in order to build up their immunity against diseases. **Procedure:** A vaccination card and a list of participating medical institutions will be mailed to all eligible persons. \*A vaccination notice will be sent to 1 month olds for BCG, Polio, DPT (Diphtheria, Pertussis, Tetanus) and Encephalitis and to 11 month olds for Measles and Rubella. **Cost:** free **Inquiries:** Ward Community Health Centers \*Japanese Only

**Please cooperate with energy saving efforts this summer**

In summer, energy consumption increases with the use of such cooling equipment as air conditioners.

As the greenhouse gases produced from this energy use contribute to global warming, it is important that each of us adopt a low-energy consumption lifestyle. Please do your part to conserve energy in your day to day activities.

**■ Checklist for Summertime Energy Conservation**

I set the air conditioning at 28°C.  I don't leave the air conditioner running unnecessarily.  I use energy saving fluorescent lamps or compact fluorescent bulbs.  I ensure that lights are turned off when not in use.  I plug out electric appliances when they are not being used.  I place the refrigerator at an appropriate distance from the wall.  I open the fridge less often and try not to keep it open for long periods.  When I use the dishwasher and dryer, I wash in bulk and adjust the temperature as necessary.  I wash large amounts of laundry at a time.  I ensure the hot water is not left running in the shower. **Inquiries:** Global Warming Policy Division. **Tel:** 829-1324 **Fax:** 829-1991 \*Japanese Only

**予防接種を受けましょう**

赤ちゃんがお母さんから譲り受けた病気に対する免疫は、生後12か月までにほぼ失われます。このため、この時期を過ぎると、赤ちゃん自身が免疫をつくって病気を予防する必要があります。その助けとなるのが予防接種です。子どもは発育とともに外出の機会が多くなり、感染症にかかる可能性が高くなりますので、お子さんの体調の良い時に予防接種を受けて免疫をつけましょう。

●**手続き**／予防接種予診票や予防接種実施医療機関一覧表などを対象者に郵送します。※BCG、ポリオ、三種混合(ジフテリア・百日せき・破傷風)、日本脳炎の通知は生後1か月に、麻疹・風しんの通知は、生後11か月に郵送します。●**費用**／無料 ●**問合せ**／各区保健センター ※日本語のみ対応  
**夏の省エネルギーにご協力ください**

夏はエアコンなどの冷房機器によるエネルギーの使用量が増える時期です。エネルギーを使うことで発生する温室

効果ガスは、地球温暖化につながるため、わたしたちの生活を省エネルギー型の生活に変えていくことが求められています。次に挙げるチェック項目で、普段の生活でできる省エネルギー対策を実践しましょう。

**■夏の省エネルギーチェック項目**

冷房は28℃を目安に温度設定する  冷房機器はつけっぱなしにしない  照明は、省エネ型の蛍光灯や電球形蛍光灯を使用する  人のいない部屋の照明は、こまめに消灯する  使わない電気製品のプラグは抜く  冷蔵庫は壁から適切な間隔を空けて設置する  冷蔵庫の扉は開閉を少なくし、開けている時間を短くする  食器洗い乾燥機を使用する時は、まとめて洗い温度調節もこまめにする  洗濯物は、まとめて洗う  シャワーは流しっぱなしにしない

●**問合せ**／地球温暖化対策課(☎829・1324、FAX829・1991)へ。※日本語のみ対応

**寄付ありがとうございました**

ふれあい福祉基金へ ▶家庭倫理の会大宮2万円 ▶さいたま市大宮歩け協会会長 杉山悦郎さん2,335円  
さいたま市社会福祉協議会へ ▶高橋 靖さん1万2,000円  
▶金光教大宮教会2万5,720円 ▶大谷良高さん5,000円

▶与野中央ライオンズクラブ10万円 ▶ロイヤルダンスクラブ1,100円 ▶田中功一さん1万円 ▶高木信敏さん2,500円  
▶宮下貢一さん3万円 ▶岩槻振興チャリティー落語会実行委員会2万円